

Encore[®]

Systemsteuerung

Hardware-Handbuch

Kunden-Produkthandbuch
Dokument Nummer 1626863de-01
- German -
Ausgestellt
am 25.01.

HINWEIS: Das Originaldokument wurde in englischer Sprache erstellt. Die Übersetzungen wurden mithilfe von KI-basierter Software erstellt, um sie in mehreren Sprachen verfügbar zu machen. KI-Übersetzungen erfassen möglicherweise nicht alle Nuancen des Originaltextes vollständig. Bei kritischen Informationen oder Fragen beziehen Sie sich bitte auf die Originalversion oder wenden Sie sich an die Nordson Corporation.

Für Ersatzteile und technischen Support rufen Sie das Industrial Coating Solutions Customer Support Center unter (800) 433-9319 an oder wenden Sie sich an Ihren Nordson-Vertreter vor Ort.

Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Unter <http://emanuals.nordson.com> finden Sie die neueste Version.



NORDSON CORPORATION - 100 NORDSON DRIVE, AMHERST, OHIO 44001- USA

Inhaltsübersicht

Sicherheit.....	1	Betrieb	8
Einführung	1	Besondere Benutzungsbedingungen	8
Qualifiziertes Personal	1	Bedienelemente	8
Verwendungszweck	1	Touchscreen-Schnittstelle	8
Vorschriften und Zulassungen	1	Fehlersuche.....	10
Persönliche Sicherheit.....	2	Reparatur.....	12
Sicherheit im Brandfall.....	2	Demontage	12
Erdung.....	3	Wiederzusammenbau	12
Maßnahmen im Falle einer Störung	3	Teile	14
Entsorgung	3	Service-Kits	14
Beschreibung	4	CAN-HAT-Modul-Bausatz	15
Spezifikationen	5	HMI-Touchscreen-Kit	15
Controller-Zertifizierungsetikett	5	Steckdosen-PCA-Plattensatz	15
Einrichtung	6	Kabel	15
Verbindungen	6		

Kontakt

Die Nordson Corporation begrüßt Informationsanfragen, Kommentare und Anfragen zu ihren Produkten. Allgemeine Informationen über Nordson finden Sie im Internet unter der folgenden Adresse:

<http://www.nordson.com>

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Hinweis

Dies ist eine Veröffentlichung der Nordson Corporation, die urheberrechtlich geschützt ist. Original-Urheberrechtsdatum 01/2025. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Nordson Corporation fotokopiert, reproduziert oder in eine andere Sprache übersetzt werden. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

- Originaldokument -

Markenzeichen

Nordson und das Nordson-Logo sind eingetragene Marken der Nordson Corporation. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Datensatz ändern

[illegible]

Sicherheit

Einführung

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitshinweise. Aufgaben- und gerätespezifische Warnhinweise, Vorsichtshinweise und Anweisungen sind in der Dokumentation der Geräte enthalten.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Gerätedokumentation, einschließlich dieser Anleitung, für Personen, die das Gerät bedienen oder warten, zugänglich ist.

Qualifiziertes Personal

Die Eigentümer der Geräte sind dafür verantwortlich, dass die Geräte von Nordson von qualifiziertem Personal installiert, betrieben und gewartet werden. Qualifiziertes Personal sind Mitarbeiter oder Auftragnehmer, die für die sichere Ausführung der ihnen zugewiesenen Aufgaben geschult sind. Sie sind mit allen relevanten Sicherheitsregeln und -vorschriften vertraut und sind körperlich in der Lage, die ihnen zugewiesenen Aufgaben auszuführen.

Verwendungszweck

Die Verwendung von Nordson-Geräten auf andere Weise als in der mit dem Gerät gelieferten Dokumentation beschrieben, kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Einige Beispiele für die unbeabsichtigte Verwendung von Geräten sind:

- Verwendung unverträglicher Materialien
- unbefugte Änderungen vornehmen
- Entfernen oder Umgehen von Schutzvorrichtungen oder Verriegelungen
- Verwendung inkompatibler oder beschädigter Teile
- Verwendung nicht zugelassener Hilfsmittel
- Betrieb von Geräten, die die maximalen Nennwerte überschreiten

Vorschriften und Zulassungen

Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte für die Umgebung, in der sie verwendet werden, ausgelegt und zugelassen sind. Alle für Nordson-Geräte erhaltenen Zulassungen werden ungültig, wenn die Anweisungen für Installation, Betrieb und Wartung nicht befolgt werden.

In allen Phasen der Geräteinstallation müssen alle bundes-, landes- und ortsrechtlichen Vorschriften eingehalten werden.

Persönliche Sicherheit

Befolgen Sie diese Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.

- Bedienen oder warten Sie das Gerät nicht, wenn Sie nicht qualifiziert sind.
- Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn die Schutzvorrichtungen, Türen oder Abdeckungen intakt sind und die automatischen Verriegelungen ordnungsgemäß funktionieren. Umgehen Sie keine Sicherheitsvorrichtungen und schalten Sie sie nicht aus.
- Halten Sie Abstand zu sich bewegenden Geräten. Bevor Sie bewegliche Geräte einstellen oder warten, schalten Sie die Stromzufuhr ab und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist. Schalten Sie die Stromzufuhr ab und sichern Sie das Gerät, um unerwartete Bewegungen zu verhindern.
- Lassen Sie den hydraulischen und pneumatischen Druck ab (entlüften), bevor Sie unter Druck stehende Systeme oder Komponenten einstellen oder warten. Schalten Sie vor der Wartung elektrischer Geräte die Schalter ab, verriegeln Sie sie und kennzeichnen Sie sie.
- Besorgen Sie sich Sicherheitsdatenblätter (SDS) für alle verwendeten Materialien und lesen Sie diese. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur sicheren Handhabung und Verwendung der Materialien und verwenden Sie die empfohlenen persönlichen Schutzvorrichtungen.
- Um Verletzungen vorzubeugen, sollten Sie sich der weniger offensichtlichen Gefahren am Arbeitsplatz bewusst sein, die sich oft nicht vollständig beseitigen lassen, wie z. B. heiße Oberflächen, scharfe Kanten, unter Spannung stehende Stromkreise und bewegliche Teile, die aus praktischen Gründen nicht umschlossen oder anderweitig geschützt werden können.

Brandsicherheit

Um einen Brand oder eine Explosion zu vermeiden, befolgen Sie diese Anweisungen.

- Erden Sie alle leitenden Geräte. Verwenden Sie nur geerdete Luft- und Flüssigkeitsschläuche. Überprüfen Sie die Erdungsvorrichtungen von Geräten und Werkstücken regelmäßig. Der Widerstand gegen Erde darf ein Megohm nicht überschreiten.
- Schalten Sie alle Geräte sofort aus, wenn Sie statische Funkenbildung oder Lichtbögen bemerken. Nicht das Gerät nicht wieder in Betrieb nehmen, bis die Ursache ermittelt und behoben ist.
- Rauchen Sie nicht, schweißen Sie nicht, schleifen Sie nicht und verwenden Sie keine offenen Flammen, wenn brennbare Materialien verwendet oder gelagert werden. Erhitzen Sie die Materialien nicht auf Temperaturen, die über die vom Hersteller empfohlenen Werte hinausgehen. Stellen Sie sicher, dass die Wärmeüberwachungs- und -begrenzungseinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, um gefährliche Konzentrationen flüchtiger Partikel oder Dämpfe zu vermeiden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften oder Ihr Material-SDB.
- Trennen Sie keine spannungsführenden Stromkreise, wenn Sie mit brennbaren Materialien arbeiten. Schalten Sie den Strom zuerst an einem Trennschalter ab, um Funkenbildung zu vermeiden.
- Sie sollten wissen, wo sich Notausschalter, Absperrventile und Feuerlöscher befinden. Wenn in einer Spritzkabine ein Feuer ausbricht, schalten Sie sofort das Spritzsystem und die Abluftventilatoren ab.
- Schalten Sie die elektrostatische Energie ab und erden Sie das Ladesystem vor der Einstellung, Reinigung oder Reparatur von elektrostatischen Geräten.
- Reinigen, warten, prüfen und reparieren Sie die Geräte gemäß den Anweisungen in der Dokumentation zu Ihrem Gerät.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für die Verwendung mit Originalgeräten vorgesehen sind. Wenden Sie sich an Ihren Nordson-Vertreter, wenn Sie Informationen und Ratschläge zu Ersatzteilen benötigen.

Erdung



WARNUNG: Der Betrieb fehlerhafter elektrostatischer Geräte ist gefährlich und kann zu Stromschlägen, Feuer oder Explosionen führen. Machen Sie die Überprüfung der Widerstandsfähigkeit zum Bestandteil Ihres regelmäßigen Wartungsprogramms. Wenn Sie auch nur einen leichten elektrischen Schlag erhalten oder statische Funkenbildung oder Lichtbögen bemerken, schalten Sie alle elektrischen oder elektrostatischen Geräte sofort aus. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, bevor das Problem erkannt und behoben wurde.

Die Erdung innerhalb und um die Kabinenöffnungen herum muss den NFPA-Anforderungen für gefährliche Bereiche der Klasse II, Division 1 oder 2 entsprechen. Siehe NFPA 33, NFPA 70 (NEC-Artikel 500, 502 und 516) und NFPA 77, neueste Fassung.

- Alle elektrisch leitenden Gegenstände in den Sprühbereichen müssen elektrisch mit einem Widerstand von höchstens 1 Megaohm an die Erde angeschlossen sein, gemessen mit einem Gerät, das den zu untersuchenden Stromkreis mit mindestens 500 Volt belastet.
- Zu den Geräten, die geerdet werden müssen, gehören unter anderem der Boden des Spritzbereichs, Bedienerplattformen, Trichter, Fotoaugenträger und Abblasdüsen. Das im Sprühbereich arbeitende Personal muss geerdet sein.
- Es besteht ein mögliches Zündpotenzial durch den geladenen menschlichen Körper. Personal, das auf einer lackierten Oberfläche steht, wie z. B. einer Bedienerplattform, oder nicht leitfähige Schuhe trägt, ist nicht geerdet. Das Personal muss Schuhe mit leitfähigen Sohlen tragen oder ein Erdungsband verwenden, um eine Verbindung zur Erde aufrechtzuerhalten, wenn es mit oder in der Nähe von elektrostatischen Geräten arbeitet.
- Die Bediener müssen den Hautkontakt zwischen ihrer Hand und dem Pistolengriff aufrechterhalten, um bei der Bedienung manueller elektrostatischer Spritzpistolen Stromschläge zu vermeiden. Wenn Handschuhe getragen werden müssen, schneiden Sie die Handfläche oder die Finger ab, tragen Sie elektrisch leitfähige Handschuhe oder ein Erdungsband, das mit dem Pistolengriff oder einer anderen echten Erdung verbunden ist.
- Schalten Sie die elektrostatischen Stromversorgungen aus und erden Sie die Pistolenelektroden, bevor Sie Einstellungen oder Reinigung von Pulversprühpistolen.
- Verbinden Sie nach der Wartung der Geräte alle abgetrennten Geräte, Erdungskabel und Drähte.

Maßnahmen im Falle einer Störung

Wenn ein System oder ein Gerät in einem System eine Störung aufweist, schalten Sie das System sofort ab.

und führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Trennen Sie das System von der Stromversorgung und sperren Sie es ab. Hydraulik und Pneumatik schließen Absperrventile und Druckentlastung.
- Ermitteln Sie den Grund für die Störung und beheben Sie ihn, bevor Sie das System neu starten.

Entsorgung

Entsorgen Sie die für den Betrieb und die Wartung verwendeten Geräte und Materialien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Beschreibung

g

Siehe Abbildung 1. Die Encore® Systemsteuerung verwendet eine Touchscreen-Oberfläche zur Konfiguration und Bedienung von Sprühvorgängen. Die Steuerung ist sowohl für VT- als auch für HD-Sprühsysteme konfigurierbar.

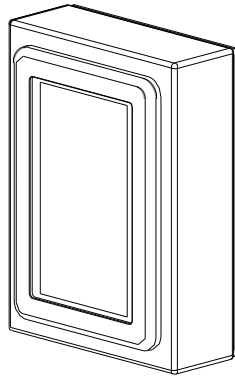


Abbildung 1 Encore Systemsteuerung

Spezifikationen

Abmessungen	Siehe Abbildung 2.
Eingangsspannung:	24 Vdc (nominal)
Eingangsstrom:	0.33 A
Maximale Eingangsleistung:	8 W
Höhenlage:	≤ 2000 m (6562 ft)
Betriebsumgebungstemperatur:	0-50 °C (32-122 °F)

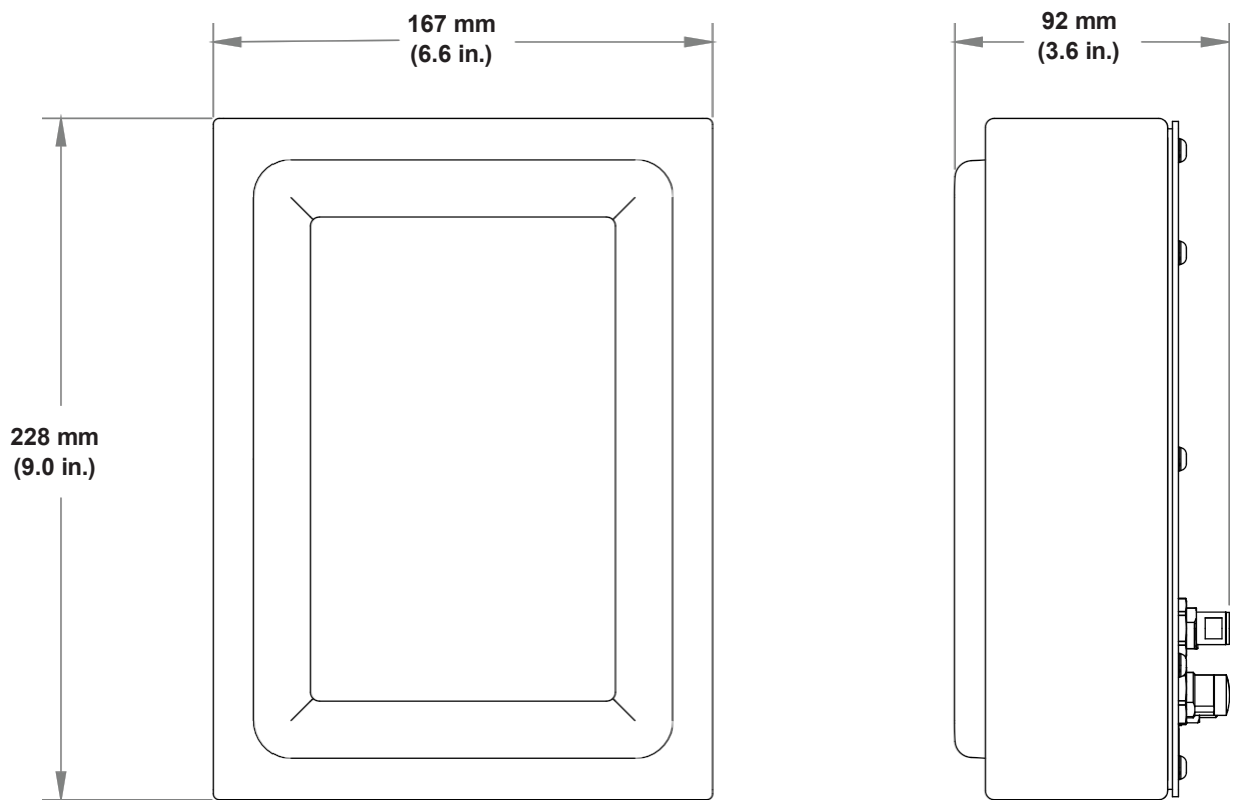


Abbildung 2 Abmessungen des Controllers

Controller-Zertifizierungsetikett



1626518

Einrichtung



WARNUNG: Erlauben Sie nur qualifiziertem Personal, die folgenden Aufgaben auszuführen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument und alle anderen zugehörigen Unterlagen.

Informationen zur Integration des Controllers in das System finden Sie in der mit dem System gelieferten Systemdokumentation.

Die Konfiguration und Einrichtung des Systems erfolgt über den Touchscreen. Siehe die *Hilfe* auf dem Bildschirm für Anweisungen zur Einrichtung.

Verbindungen

Siehe Abbildung 3 und Tabelle 1 für die Anschlüsse am Systemcontroller.

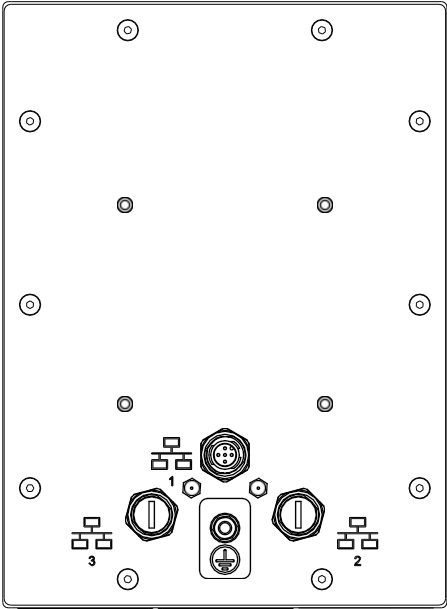


Abbildung 3 System Controller-Anschlüsse

Tabelle 1 Systemsteuerungsanschlüsse

Symbol	Beschreibung
	Verbindungskabel Steckdose oder Netzwerk 1 - Strom-CAN 2 - LAN 3 - WAN
	Erdungsanschluss

Operation

Weitere Bedienungsverfahren finden Sie in der *Touchscreen-Hilfe* der Systemsteuerung.

Besondere Verwendungsbedingungen

1. Die manuellen und mobilen Encore VT- und HD-Pulversysteme dürfen nur mit den separat und entsprechend zertifizierten manuellen elektrostatischen Encore LT-Pulverapplikatoren und den manuellen elektrostatischen Encore HD-Pulverapplikatoren in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
2. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, um mögliche Gefahren durch elektrostatische Aufladung zu vermeiden.

Bediener-Kontrollen

Siehe Abbildung 4.

Touchscreen - Der Bediener führt alle Konfigurations- und Betriebsaufgaben über die Touchscreen-Schnittstelle aus. Der Touchscreen bietet dem Bediener eine grafische Benutzeroberfläche für die Systemkonfiguration, den Betrieb, die Fehlerbehebung und die Unterstützung durch die Bildschirmhilfe.

Stromversorgung des Systemcontrollers - Die Stromversorgung wird über die Buchse für das Stromverbindungskabel gesteuert. Die Stromversorgung der Systemsteuerung wird über die entsprechende Steuerung, die über das Stromkabel angeschlossen ist, ein- und ausgeschaltet.

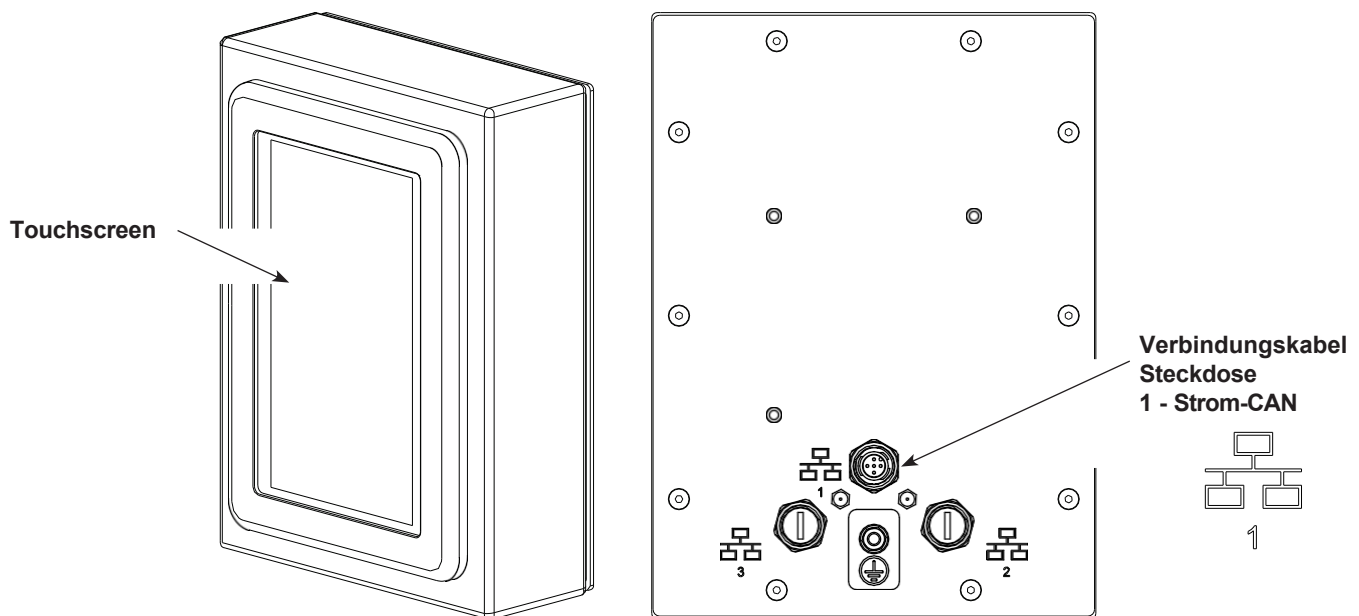


Abbildung 4 Bediener Bedienelemente

Touchscreen-Schnittstelle

Siehe Abbildung 5 und Tabelle 2 zur Navigation auf der Touchscreen-Oberfläche.

HINWEIS: Die Ausrichtung des Bildschirms kann je nach System im Hoch- oder Querformat sein.

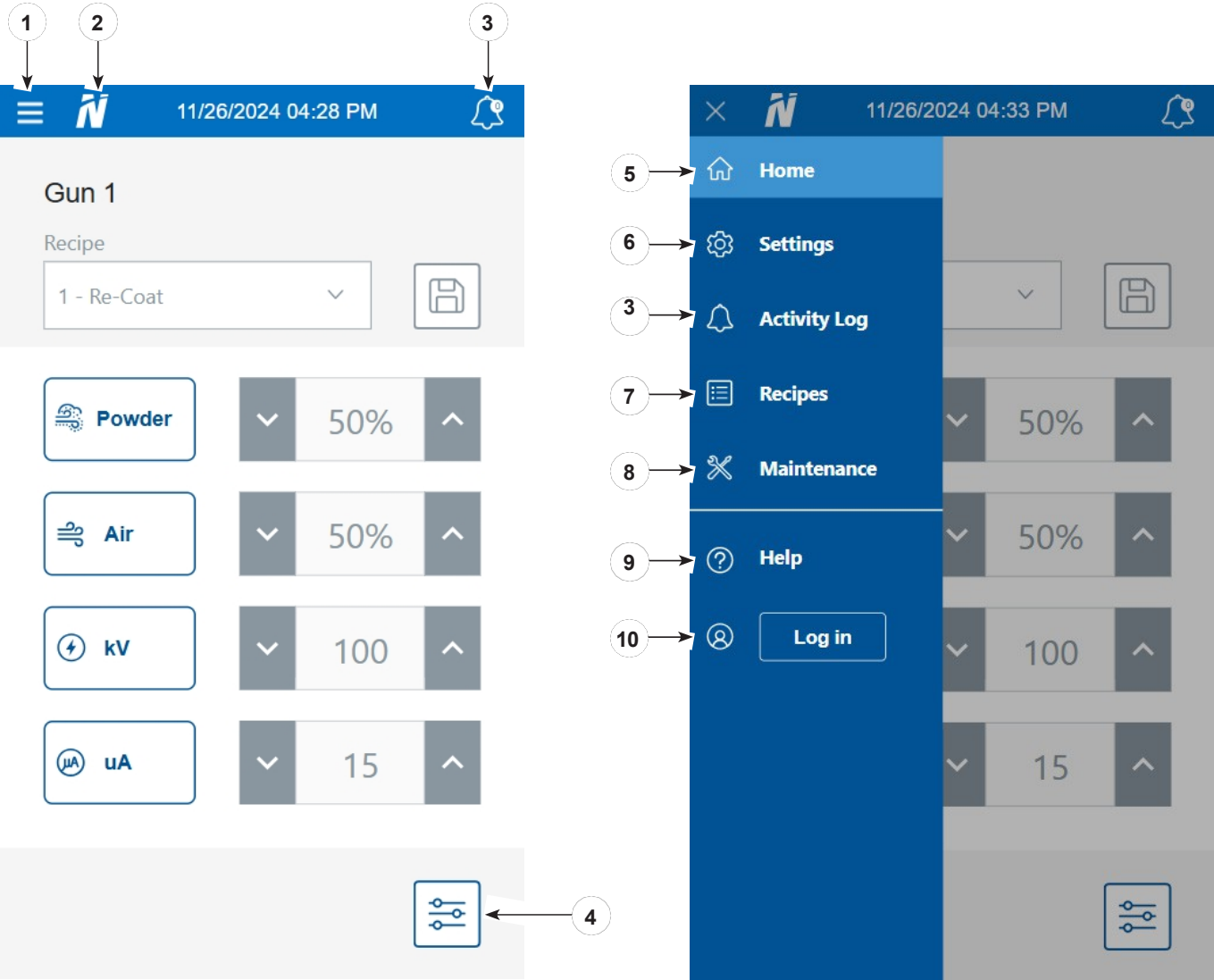


Abbildung 5 Zu uchsreen Schnittstelle

Tabelle 2 Navigations-Symbole

Artikel	Icon	Beschreibung
1	Menü	Öffnet das Menüfeld
2	Logo	Navigiert zurück zum Startbildschirm
3	Alarmer	Navigiert zum <i>Aktivitäts- und Alarmprotokoll</i>
4	Einstellungen der Waffe	Navigiert zu den <i>Waffeneinstellungen</i>
5	Startseite	Navigiert zurück zum Startbildschirm
6	Einstellungen	Öffnet das Menü <i>Einstellungen</i>
7	Rezepte	Öffnet den Bildschirm <i>Rezepte</i>
8	Wartung	Öffnet den Bildschirm <i>Wartung</i>
9	Hilfe	Öffnet <i>die Hilfe</i>
10	An-/Abmelden	Ermöglicht dem Benutzer, sich mit seinem Profil bei der Schnittstelle an- und abzumelden

Fehlersuche



WARNUNG: Erlauben Sie nur qualifiziertem Personal, die folgenden Aufgaben auszuführen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument und alle anderen zugehörigen Unterlagen.



WARNUNG: Dieses Steuergerät erzeugt ein Hochspannungssignal, das zu tödlichen Verletzungen bei Personen führen kann. Seien Sie wachsam, wenn Sie elektrische Prüfungen durchführen.

Weitere Informationen zur Fehlersuche im System finden Sie im Systemhandbuch *Fehlersuche* Abschnitt.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
1. Bedienerchnittstelle: Kein Strom	System-Einschalttaste AUS	Schalten Sie am Pumpensteuergerät den Netzschalter auf ON.
	Kein AC-Strom	Siehe Abbildung 6. Prüfen Sie auf +24 Vdc am Stromverbindungskabel und sehen Sie folgendes: a. Wenn kein Strom vorhanden ist, prüfen Sie, ob die Stromversorgung der Pumpensteuerung eingeschaltet ist. b. Wenn am Stromverbindungskabel Strom anliegt, finden Sie im Systemhandbuch weitere Informationen zur Fehlersuche.
	Loses Kabel	Überprüfen Sie die Verbindung des Stromverbindungskabels von der Systemsteuerung zur Pumpensteuerung.
	Schlechtes Kabel	Siehe Abbildung 6. Prüfen, ob am Stromverbindungskabel +24 Vdc anliegen. Falls erforderlich, das Kabel austauschen.
	Fehlerhafte PCA-Platine für die Steckdose	Siehe Abbildung 7. Prüfen Sie, ob die PCA-Platine der Steckdose mit Strom versorgt wird. (23,75-24,25 Vdc). Bei austauschen.
	Schlechte Systemsteuerung	Siehe Abbildung 8. Prüfen Sie, ob die rote LED am Systemcontroller neben P1 leuchtet.
2. Kein CAN-Netzwerk Verkehr	Intermittierendes Kabel	Überprüfen Sie das Verbindungskabel auf lose Verbindungen, offene Stellen oder Kurzschlüsse.
	Schlechte Verbindung	Steckdosen-PCA-Platine prüfen. Bei Bedarf austauschen.
	Schlechte Verbindung CAN HAT	Prüfen Sie das blaue und weiße CAN HAT-Kabel auf lose Verbindungen.
	Bad CAN HAT	CAN HAT-Modul austauschen.

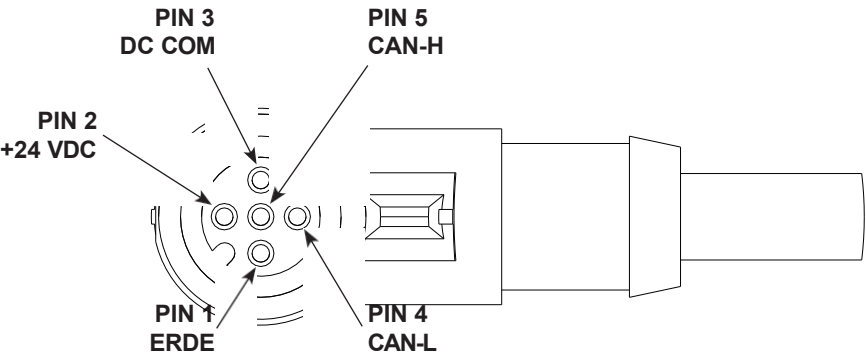


Abbildung 6 Face View of Interconnect Cable

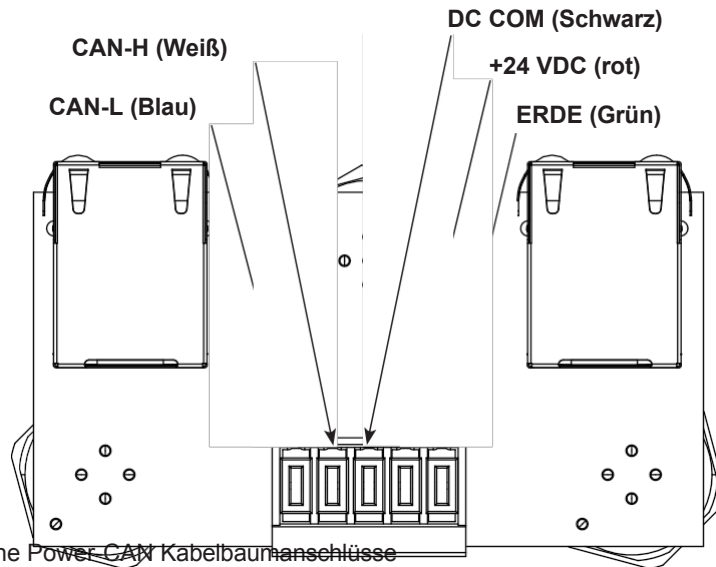


Abbildung 7 Buchse PCA Platine Power CAN Kabelbaumanschlüsse

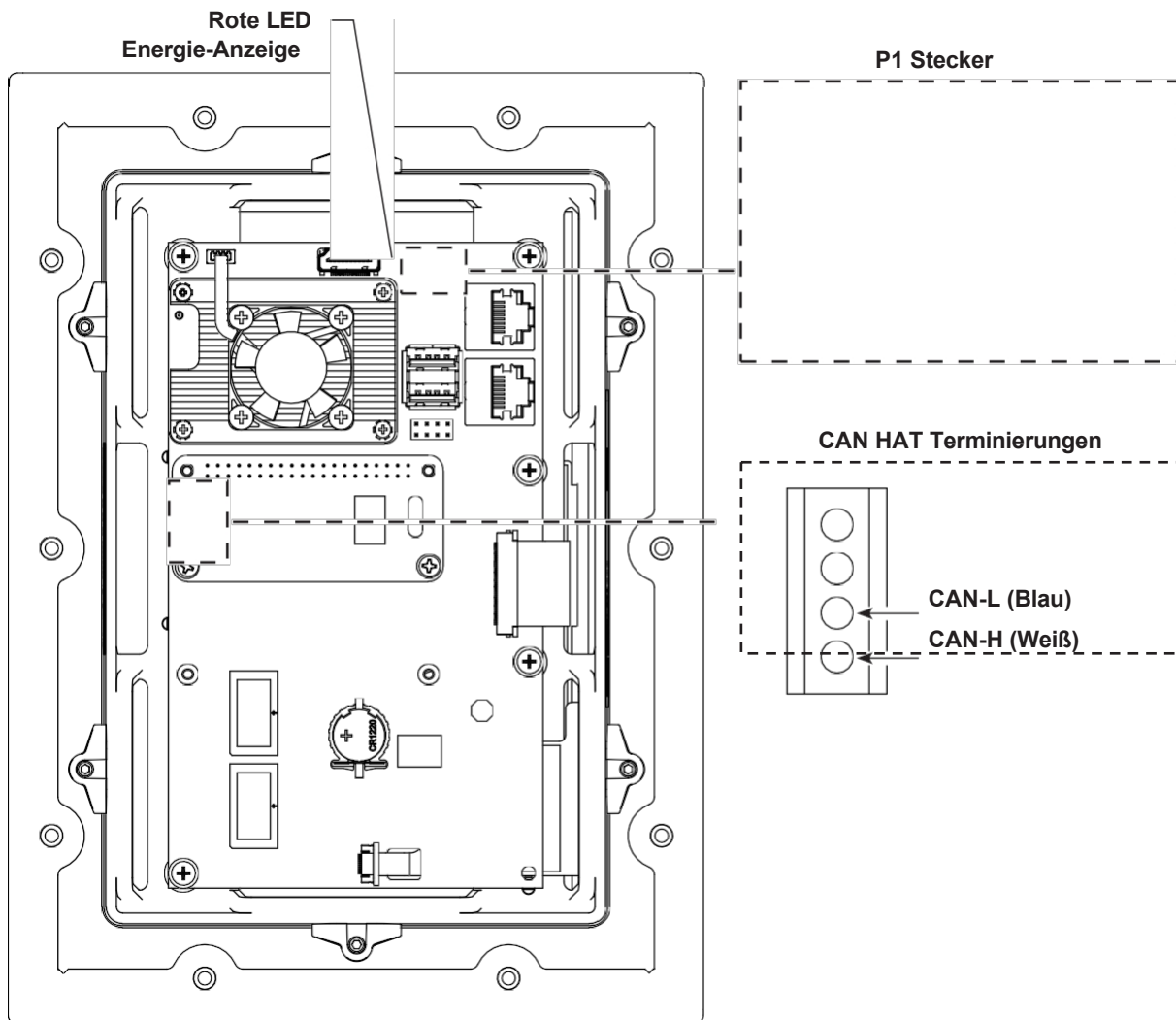


Abbildung 8 Rückseite des HMI-Touchscreens

Reparatur



WARNUNG: Erlauben Sie nur qualifiziertem Personal, die folgenden Aufgaben auszuführen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument und alle anderen zugehörigen Unterlagen.

In den folgenden Abschnitten wird beschrieben, wie Sie die folgenden Komponenten ersetzen können:

- HMI-Touchscreen
- Steckdosen-PCA-Platine
- CAN-HAT-Modul
- Die Teilenummern für den Bausatz finden Sie im Abschnitt *Teile*.

Demontage



WARNUNG: Gefahr eines Stromschlags. Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus.

Siehe Abbildung 9.

1. Schalten Sie die Stromversorgung der Systemsteuerung aus. Nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde, können alle Kabel, die an der Außenseite des Steuergeräts angeschlossen sind, entfernt werden.
2. Entfernen Sie die M4-Kopfschrauben (1), um die Abdeckung (2) abzunehmen.
3. Trennen Sie die Ethernet-Kabel von der PCA-Platine (14) der Buchse zum HMI-Touchscreen (9).
4. Entfernen Sie die Muttern (15) von den Aufnahmen.
5. Entfernen Sie die M3-Linsenkopfschrauben (13), um die PCA-Platine für die Steckdose (14) zu entfernen.
6. Entfernen Sie die M2-Linsenkopfschrauben (3), um das CAN HAT-Modul (4) zu entfernen.
7. Entfernen Sie die Stiftleiste (5) von der Platine.
8. Lösen Sie die Gewindestifte (11), um die Clips (12) vom HMI-Touchscreen (9) auszuhaken. Lünette.
9. Nehmen Sie den HMI-Touchscreen (9) zusammen mit seinem Schutz (10) und der Dichtung (8) aus Gehäuse des Steuergeräts (7).

Wiederzusammenbau

Siehe
Abbildung 9.

1. Setzen Sie die Dichtung (8) und den Schutz (10) auf den HMI-Touchscreen (9).
2. Bauen Sie den HMI-Touchscreen in das Gehäuse der Steuerung ein (7).
3. Sichern Sie den HMI-Touchscreen, indem Sie die Clips (12) in die Blende des HMI-Touchscreens (9) einhaken und die Stellschrauben (11) anziehen, um die HMI in ihrer Position zu halten.
4. Bringen Sie die Abstandshalter (6) (falls entfernt) und die Stiftleiste (5) an, indem Sie die kurze Seite der Stifte ausrichten
der Stiftleiste mit der PCA-Platine auf der Rückseite des HMI-Touchscreens.

5. Richten Sie die Anschlüsse aus und installieren Sie das neue CAN-HAT-Modul (4) und die M2-Linsenkopfschrauben (3) auf der Rückseite des HMI-Touchscreens.
6. Montieren Sie die PCA-Platine (14) der Steckdose mit M3-Linsenkopfschrauben (13) auf der Abdeckung (2).
7. Verbinden Sie das Ethernet-Kabel von der PCA-Platine der Buchse (14) mit dem HMI-Touchscreen (9). Ziehen Sie die Muttern (15) an den Buchsen an, wobei die Zähne den Deckel (2) zur Erdung berühren müssen.
8. Entfernen Sie die Stecker (16), bevor Sie die Kabel an die Steckdosen anschließen.
9. Montieren Sie den Deckel (2) mit den M4-Knopfschrauben (1) auf das Gehäuse (7) und drehen Sie die Stromversorgung des Systemreglers einschalten, um den Regler wieder in Betrieb zu nehmen.
10. Für die Eingabe von Systemeinstellungen und Pistolenkonfigurationen lesen Sie bitte die *Hilfe* auf dem Bildschirm.

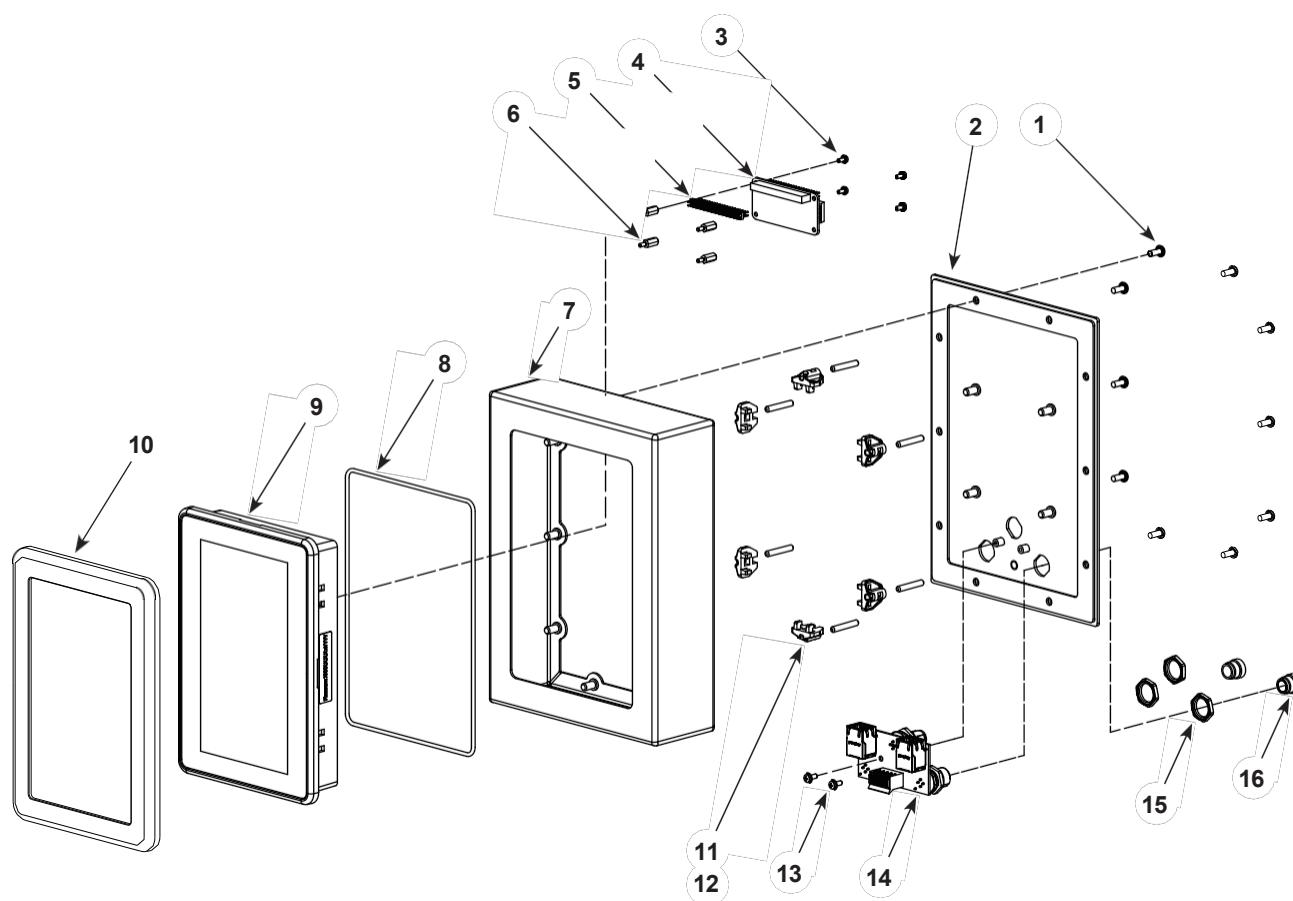


Abbildung 9
Demontage/Zusammenbau

1. M4-Kopfschraube
2. Abdeckung
3. M2 Flachkopfschraube
4. CAN-HAT-Modul
5. Kopfzeile
6. Stand-off

7. Gehege
8. Dichtung
9. HMI-Touchscreen
10. Wache
11. Stellschraube

12. Clip
13. M3-Blechschaube
14. Steckdosen-PCA-Platine
15. Nuss
16. Stecker

Teile

Um Teile zu bestellen, rufen Sie das Industrial Coatings Customer Service Center unter (800) 433-9319 oder
Wenden Sie sich an Ihren Nordson-Vertreter vor Ort.

Service-Kits

Siehe Abbildung 10 und die folgende Teileliste.

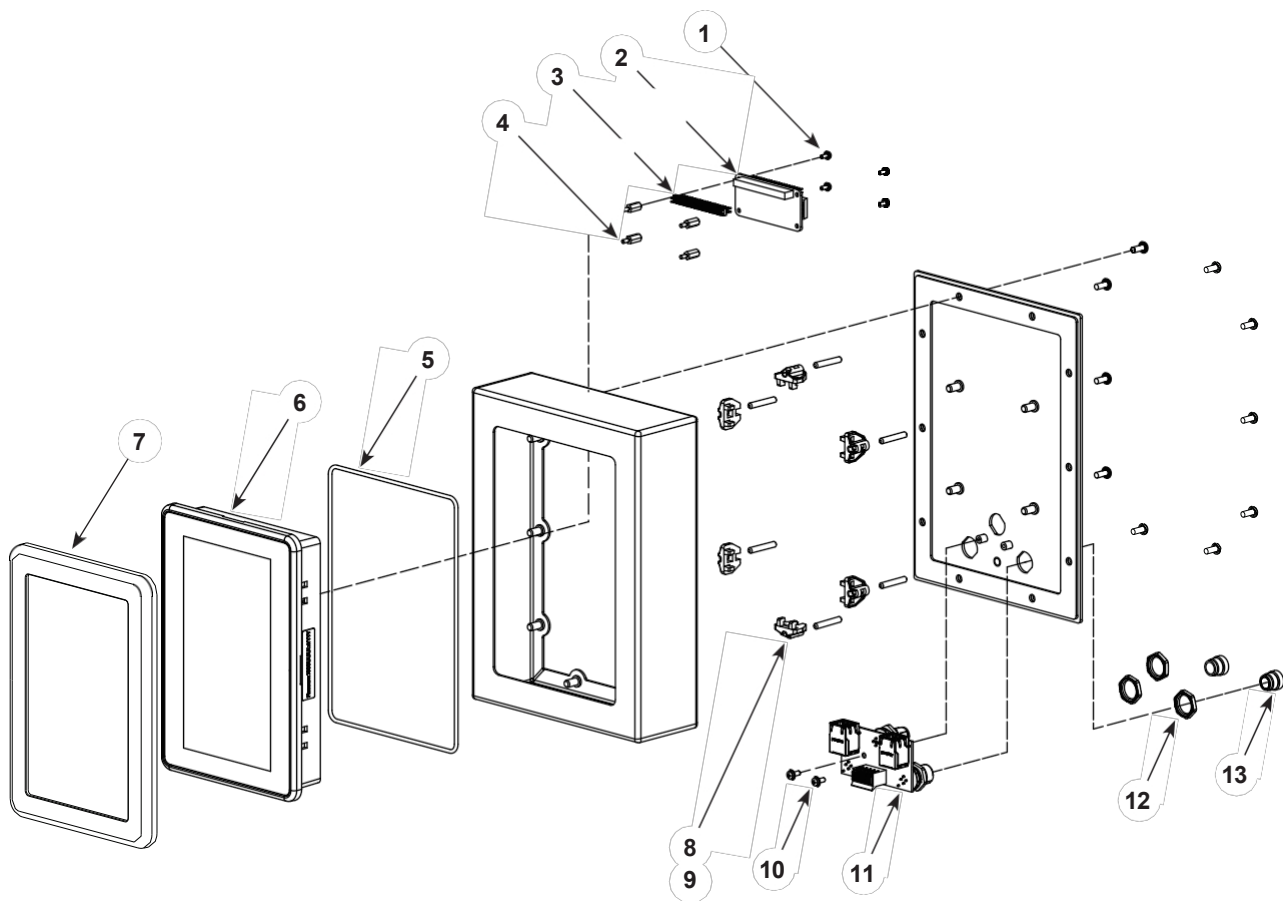


Abbildung 10 Controller Teile

CAN-HAT-Modul-Bausatz

Artikel	Beschreibung	Menge	Hinweis
1626870 - KIT, Wartung, KANN-HUT		-	
1	• MASCHINENSCHRAUBE, Pfanne, Einstich, M2,5 x 6, Stahl, , mit Innenzahnscheibe	4	
2	• MODUL, CAN-HAT, RS485, 40-polig	1	
3	• HEADER, Pfosten, verzinkt, zweireihig, Durchgangsloch	1	
4	• STAND-OFF, Sechskant, M2,5 x 6 Länge männlich/weiblich, Stahl, Zink	4	

HMI-Touchscreen-Kit

Artikel	Beschreibung	Menge	Hinweis
1626868 - KIT, Wartung, HMI, manuelle Encore-Systeme		-	
5	• DICHTUNG, Systemsteuerung, 7-Zoll-HMI	1	
6	• HMI, Systemsteuerung, mit Bild, Pulver, manuell	1	
7	• GUARD, HMI-Lünette	1	
8	• SET SCHRAUBE, Becher, M4 x 25 Edelstahl	6	
9	• CLIP, Halterung, Systemsteuerung	6	

Steckdosen-PCA-Plattensatz

Artikel	Beschreibung	Menge	Hinweis
1626871 - KIT, Service, Buchse PCA, Systemsteuerung		-	
10	• SCHRAUBE, Pfanne, Aussparung, M3 x 8, mit innenliegender Sicherungsscheibe, Stahl, schwarz verzinkt	2	
11	• PCA, Buchsenleiste, Systemsteuerung	1	
12	• MUTTER, Platte, Messing, vernickelt, PG9 Gewinde, EMC	3	
13	• PLUG, M12, Außengewinde, 5P, IP67, Kunststoff	2	

Kabel

Artikel	Teil	Beschreibung	Menge	Hinweis
NS	1625517	KABEL, Ethernet, CAT6, RJ45 x RJ45 DN-90, 1 ft	1	A
NS	1625549	KABEL, CAN-Power, M12 F90 x M12 F-90, 0,5 m	1	B
NS	1625900	KABEL, CAN-Power, M12 F-90 x M12 F-90, 3 m	1	B

HINWEIS: A. Wird für die Verbindung zwischen HMI und PCA innerhalb des Systemsteuerungsgehäuses verwendet.

B. Wird für die Verbindung zwischen der Systemsteuerung und der Pumpensteuerung

verwendet. NS: Nicht abgebildet

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Produkt: Encore VT und HD Manuelle und mobile Pulversysteme

Modelle: Encore VT und HD Manuelle und mobile Pulversysteme mit "NEW CONTROLS TECHNOLOGY".

Beschreibung: Das manuelle elektrostatische Pulversprühsystem umfasst den Applikator, das Steuerkabel und die dazugehörigen Bedienelemente. Es ist als stationäres System oder als mobiles System erhältlich.

Anwendbare Richtlinien:

2006/42/EG - Maschinenrichtlinie
2014/30/EU - EMV-Richtlinie
2014/53/EU - Funkanlagenrichtlinie
2014/34/EU - ATEX-Richtlinie

Für die Einhaltung verwendete Normen:

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN301 489-17 (2020)
EN60079-0 (2018)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2019)
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	

Grundsätze:

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den oben beschriebenen Richtlinien und Standards/Normen entwickelt und hergestellt.

Art des Schutzes:

- Umgebungstemperatur: +15°C bis +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ= (manuelle und automatische Applikatoren)
- EX II (2) 3 D= (Manuelle und automatische Steuergeräte)

Bescheinigungen:

- FM14ATEX0051X= Encore XT/HD Handgerät und Encore Select HD Robotergerät (Dublin, Irland)
- FM11ATEX0056X= (Antragsteller) (Dublin, Irland)
- **FM24ATEX0029X=** (Controller) (Dublin, Irland)

ATEX-Überwachung

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finnland)



Datum: 29Okt2024

Jeremy Krone
Supervisor Produktentwicklung Engineering Industrielle
Beschichtungssysteme
Amherst, Ohio, USA

Bevollmächtigter Vertreter von Nordson in der EU

Kontakt: Betriebsleiter
Industrielle
Beschichtungssysteme
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



Nordson Corporation - 100 Nordson Drive, Amherst, Ohio 44001. USA

DOC14066de-01

UK KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Produkt: Encore VT und HD Manuelle und mobile Pulversysteme

Modelle: Encore VT und HD Manuelle und mobile Pulversysteme mit "NEW CONTROLS TECHNOLOGY".

Beschreibung: Das manuelle elektrostatische Pulversprühsystem umfasst den Applikator, das Steuerkabel und die dazugehörigen Bedienelemente. Es ist als stationäres System oder als mobiles System erhältlich.

Geltende britische Vorschriften:

Sicherheit von Versorgungsmaschinen 2008

Elektromagnetische Verträglichkeitsverordnung
2016

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Reg 2016 Funkanlagenverordnung 2017

Für die Einhaltung verwendete Normen:

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN301 489-17 (2020)
EN60079-0 (2018)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2019)
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	

Grundsätze:

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den oben beschriebenen Richtlinien und Standards/Normen entwickelt und hergestellt.

Art des Schutzes:

- Umgebungstemperatur: +15°C bis +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ= (manuelle und automatische Applikatoren)
- EX II (2) 3 D= (Manuelle und automatische Steuergeräte)

Bescheinigungen:

- FM21UKEX0129X= Encore XT/HD Manual App & Select HD Robot Appl. (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM22UKEX0006X= (Antragsteller) (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM24UKEX00011X= (Steuerungen) (Maidenhead, Berkshire, UK)

EX-Qualitätssystem-Zertifikat

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Datum: 29Okt2024

Jeremy Krone
Technischer Leiter
Industrielle Beschichtungssysteme
Amherst, Ohio, USA

Autorisierter Nordson-Vertreter in Großbritannien

Kontakt: Technischer Support-Ingenieur
Nordson UK Ltd; Einheit 10 Longstone Road
Heald Green; Manchester, M22 5LB England

